



Giáo xứ Thánh Helena
6161 N. 5th Street
Philadelphia, PA 19120

Ngày 29 Tháng 5 năm 2020

Kính thưa quý Ông Bà và Anh Chị Em trong Gia đình Giáo xứ Thánh Helena,

Thật là một tin tốt lành! Đức Tổng Giám Mục Pérez đã thông báo rằng các Giáo xứ trong Tổng Giáo Phận Philadelphia sẽ lại được cử hành thánh lễ chung từ ngày 05 tháng 6 năm 2020. Chúng tôi rất mong được gặp lại Quý Ông Bà và Anh Chị Em! **Chúng ta cùng chiêm ngắm Chúa Giêsu khi chúng ta tham dự Thánh Lễ bằng chính con người thật của chúng ta.**

Vì dịch bệnh coronavirus với lệnh buộc "ở nhà", đã gần 3 tháng không được cùng nhau tham dự Thánh Lễ. Từ ngày 05 tháng 6, quý vị sẽ lại được "về nhà"- ngôi nhà thờ Thánh Helena. Các **Thánh Lễ Chiều thứ Bảy lúc 4:30pm và sáng Chúa Nhật lúc 8:00am và 11:15am sẽ được cử hành tại Nhà Thờ Hầm. Các Thánh Lễ Chúa Nhật 9:30am và 12:30pm được cử hành tại Nhà Thờ Trên.** Trong thời gian qua chúng ta có sơn sửa và làm mới một vài. Thứ trong Nhà Thờ. Sau đây là một vào điều mà Quý vị sẽ nhìn thấy khi trở lại nhà thờ:

1. Nhà Thờ Hầm được sơn mới lại.
2. Các tay vịn được làm trên gian cung thánh và chỗ ca đoàn tại Nhà Thờ Hầm.
3. Tòa kính Đức Mẹ Maria, Mẹ của các Dân Tộc phía tại cuối Nhà Thờ Hầm.
4. Vệ sinh, khử trùng và đánh bóng Nhà Thờ Lầu và Nhà Thờ Hầm.
5. Các bảng hiệu tại các bãi đậu xe thuộc quyền sở hữu của Giáo xứ.
6. Các cây xung quanh nhà xứ được cắt tỉa gọn gàng.
7. Các loa phát ngoài của chuông nhà thờ đang được sửa chữa.

Khi quận hạt của chúng ta được mở cửa lại trong giai đoạn báo động Vàng, tất cả chúng ta thực hiện phận vụ của mình, để bảo đảm rằng chúng ta cảm thấy an toàn và bình an khi trở lại nhà thờ dự lễ; xin Quý vị dành ít thời gian để đọc những chỉ dẫn dưới đây. Xin mọi người làm theo những chỉ dẫn này khi đến tham dự Thánh Lễ trong giai đoạn hiện tại.

MỘT VÀI LƯU Ý CHUNG

1. Luật buộc tham dự thánh lễ vào Chúa nhật và ngày lễ buộc tiếp tục không áp dụng trong giai đoạn cảnh báo Vàng. Quý vị không buộc phải tham dự thánh lễ vào thời điểm này.
2. Nếu Quý vị bị bệnh thì xin ở nhà, không đến nhà thờ dự lễ.
3. Xin Quý vị ở nhà, nếu có nguy cơ cao mắc bệnh COVID19. Nếu Quý vị không chắc về nguy cơ mắc bệnh của mình, xin tham khảo ý kiến bác sĩ cũng như những hướng dẫn của Trung Tâm Kiểm Soát Phòng Ngừa Dịch Bệnh (CDC). Xin bấm vào đường dẫn này để đọc Nguyên tắc của CDC cho những người có nguy cơ cao: <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/need-extra-precautions/people-at-higher-risk.html>
4. Các Thánh Lễ trực tuyến vẫn tiếp tục diễn ra.

TRƯỚC KHI ĐẾN DỰ LỄ

1. Xin rửa tay trong 20 giây bằng xà phòng và nước và sử dụng nhà vệ sinh. Cố gắng tối đa không sử dụng nhà vệ sinh của nhà thờ.
2. Trước khi vào Nhà thờ, vui lòng đeo khẩu trang. Trường hợp ngoại lệ được áp dụng cho "trẻ em dưới 2 tuổi, những vị bị khó thở và bất cứ ai bị ngăn trở không thể thực hiện hoặc không thể tháo khẩu trang khi không có sự trợ giúp" (Xin xem hướng dẫn của CDC).

KHI VÀO NHÀ THỜ

1. Xin vui lòng mang theo khẩu trang và thuốc khử trùng của riêng mình. Thuốc khử trùng sẽ có sẵn tại các lối vào của nhà thờ, Quý vị có thể dùng nếu cần. Xin vệ sinh tay và đeo khẩu trang trước khi vào nhà thờ.
2. **Hai cửa gần đường Lawrence chỉ dành làm ENTER (LỐI VÀO). Sẽ có đánh dấu Cửa số 1 (bên phía Nhà Xứ) và Cửa số 2 (bên sân trường).** Hai cửa này chỉ dành cho việc **đi vào** nhà thờ.

CHỖ NGỒI

1. Khi ngồi, xin vui lòng ngồi vào các vị trí có băng dán **DẤU MÀU XANH DƯƠNG** trên các hàng ghế.
2. Các thành viên trong cùng một gia đình có thể ngồi với nhau như bình thường. Những hàng ghế bên phía Đức Mẹ sẽ được đánh dấu ghi chú Dành Riêng Cho Gia Đình. Mỗi gia đình một hàng ghế.

TRONG THÁNH LỄ

1. Sẽ không có sách bài hát hoặc sách lễ trong các hàng ghế như trước. Sách lễ để sẵn trên bàn, Quý vị có thể lấy và giữ cho riêng mình. Xin vui lòng mang theo sách lễ mỗi khi đến tham dự Thánh lễ. Đóng góp cho sách lễ có thể bỏ trong thùng ở phía cuối nhà thờ.
2. Bì thư hoặc tiền bỏ giỏ sẽ được thực hiện khi dâng lễ như thường lệ. Các vị thu tiền bỏ giỏ sẽ đeo găng tay và khẩu trang.
3. Khi chúc bình an trong Thánh Lễ, xin cúi đầu, không bắt tay.
4. Xin không nắm tay nhau khi đọc Kinh Lạy Cha.
5. Máu Thánh Chúa sẽ không được trao nhau trong các Thánh Lễ, khi vẫn trong giai đoạn cảnh báo Vàng.

VIỆC RƯỚC LỄ

1. Khi lên rước lễ, xin vui lòng đứng thành từng hàng nơi mỗi **LỐI BÊN**. Sẽ có hai nơi trao Mình Thánh Chúa. Xin duy trì khoảng cách xã hội khi nhận Mình Thánh Chúa. Xin giữ khoảng cách vài hàng ghế giữa mình và người đứng trước, trong khi xếp hàng lên rước lễ cũng như lúc xuống, để về lại chỗ ngồi.
2. Xin vui lòng gỡ bỏ khẩu trang và găng tay trước khi rước lễ. Khi rước lễ xong, xin đeo khẩu trang lại. Sau khi nhận Mình Thánh Chúa, xin đi xuống trở về chỗ ngồi bằng **LỐI GIỮA**.
3. Trong giai đoạn cảnh báo Vàng, **các tín hữu được đề nghị nhận Mình Thánh Chúa bằng tay.**

RA KHỎI NHÀ THỜ/ TAN LỄ

1. Khi Thánh lễ kết thúc, xin vui lòng **ra khỏi** Nhà thờ bằng cửa cuối nhà thờ phía **Đường Số 5**, và tiếp tục ra xe của quý vị. Xin đừng tụ tập vì bất kỳ lý do nào.
2. Vui lòng lấy Tờ Mục Vụ, Lá Dừa đã làm phép và Sách Lễ để sẵn ở trên bàn phía cuối nhà thờ, để đem về nhà. **XIN VUI LÒNG KHÔNG ĐỂ LẠI BẤT CỨ VẬT GÌ TRÊN GHẾ NHÀ THỜ.**
3. Xin vui lòng đeo khẩu trang cho đến khi Quý vị ra khỏi nhà thờ.
4. Sau mỗi Thánh lễ, chúng tôi cần 2 tình nguyện viên xịt thuốc khử trùng ghế nhà thờ.

CAM KẾT CỦA CHÚNG TÔI

Giáo xứ St. Helena sẽ tuân theo các hướng dẫn của CDC về vệ sinh khi chúng tôi tiếp tục các Thánh lễ chung. Để xem hướng dẫn của CDC, hãy truy cập vào địa chỉ sau: <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/php/faith-based.html>

Chúng tôi sẽ vệ sinh các hàng ghế nhà thờ sau mỗi Thánh Lễ. **Nhà thờ sẽ được lau chùi bằng chất khử trùng sau mỗi Thánh lễ. Chúng tôi sẽ cần 2 người ở lại sau mỗi Thánh lễ để giúp thực hiện việc này.** Công việc mất khoảng 15 đến 20 phút. **Nếu Quý vị nào có thể giúp, xin vui lòng liên hệ với Đức Ông Giuse Trí, cha Peter, Sr. Lan hay Sr. Sophie.** Xin Chúa tiếp tục dõi bước và gìn giữ Quý vị và gia đình ngày hôm nay và mãi mãi!

Nguyện chúc muôn ân sủng của Chúa,

Linh mục Giuse Trịnh Minh Trí